

вавшаяся межкультурная личность, в совершенстве владеющая международным английским языком, поскольку этот язык – неотъемлемая часть успешной коммуникации с представителями иностранного государства, которые, в свою очередь, должны также в совершенстве им владеть. Получение результата от профессиональной деятельности является основной задачей такой личности, а деловые отношения ставятся выше межличностных. Такие работники ценят в коллеггах, прежде всего, их компетентность, профессионализм, а налаживание дружеских, приятельских связей – второстепенно, этому не придается большого значения.

Таким образом, в современном обществе мы сталкиваемся с появлением нового типа коммуникативной личности: участник транснационального проекта. Именно на его изучение и будет направлено наше дальнейшее исследование.

ИССЛЕДОВАНИЕ ОСОБЕННОСТЕЙ РЕЧИ В СТРЕССОВЫХ СИТУАЦИЯХ

Лопатина О.И.

*Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет, Комсомольск-на-Амуре,
e-mail: sashenkane@mail.ru*

Спонтанная речь находится в центре внимания лингвистических и психолингвистических исследований, успешно которых зависит от разработки методов.

В современной научной литературе нет описаний анализа речи в стрессовой ситуации. Сложность анализа неподготовленной речи состоит в том, что при спонтанном порождении речи ее организация на уровне единиц звучащей речи, синтаксиса и лексики отличается от других видов устной и письменной речи, описанной методами лингвистического анализа, что требует разработки иных методов.

При стрессе у людей изменяется не только характер физиологической и психологической активности, но и показатели активности общения. Это отражается на взаимодействии индивида с социальной средой: с окружающими людьми, с группой, с коллективом, с членами производственной организации, в которую он включен, и т. д.

Основным фактором влияния эмоциональной сферы на структурные особенности речи являются не качественные характеристики конкретной эмоции или группы эмоций, а характер их воздействия на речемыслительные процессы – деструктивный (деформирующий) или конструктивный (благоприятный). Особенности речи в состоянии эмоционального напряжения обусловлены специфическими механизмами протекания речемыслительных процессов. Являясь особым видом речи, речь в экстремальной ситуации представляет собой функциональную разновидность разговорной речи.

В экстремальных ситуациях часто случается так, что ориентация на смысловую сторону сообщения при определении состояния говорящего затруднена, так как именно она в первую очередь страдает из-за разнообразных технических помех, возникающих в таких ситуациях.

Исследования показали, что для речи в состоянии эмоционального напряжения характерны специфические особенности.

В частности, происходит снижение разнообразия лексикона, стереотипизация речи, упрощение синтаксиса, увеличение количества ошибок, размывание цельности речи, использование инвективной лексики, в целом дестабилизация языкового сознания.

СРАВНЕНИЕ РУССКИХ, ФРАНЦУЗСКИХ И АМЕРИКАНСКИХ ЭКРАНИЗАЦИЙ РОМАНА А. ДЮМА «ТРИ МУШКЕТЕРА»

Мирошниченко М.Г.

*Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет, Комсомольск-на-Амуре,
e-mail: sashenkane@mail.ru*

Из всех произведений Александра Дюма-отца «Три мушкетера» может похвастаться наибольшим числом экранизаций – более сотни, и самая первая датируется 1898 годом. Сюжет этой книги настолько увлекателен, что желание запечатлеть его на киноплёнке естественно, кроме этого культура и дух времени привносили в каждую экранизацию свои особенности.

В ранних и поздних французских экранизациях прослеживается явная близость к прототипу, наличие всех ключевых моментов книги. На наш взгляд это вполне объяснимо, ведь для французов творчество Дюма-отца – национальная гордость, менять сюжет просто не имеет смысла, хотя в экранизации 2005 года многие линии, особенно любовная, получают более глубокое развитие и новые оттенки значений.

Каждая новая американская экранизация отличается от последующей настолько кардинально, что может показаться, будто общее у них лишь название. Различия касаются буквально всего – от подбора актеров до употребляемой лексики. Хотя большинство ключевых моментов все же присутствует, к 2011 году сюжет произведения полностью переосмысливается.

Русские экранизации отличаются особенной тщательностью проработки. Будь то мультфильм, мюзикл или фильм – очевидно желание приблизиться к оригиналу, воспроизвести чужую культуру, прослеживается стереотипность мышления.

Из всего вышесказанного следует, что каждая культура воспринимает произведение по-своему и анализ этого восприятия позволит нам выявить культурные особенности.

ГРАФИЧЕСКАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ РЕКЛАМНЫХ ТЕКСТОВ

Нечаева К.О., Егурнова А.А.

*Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет, Комсомольск-на-Амуре,
e-mail: sashenkane@mail.ru*

Практическим языковым материалом для нашего исследования послужили рекламные тексты из журналов *Architectural Digest* december 2007 и *Aviation Week* may 26, 2008.

Реклама серебряного набора для саке представлена на светло-зеленом фоне, акцентируя внимание на содержании. Текст расположен под изображением предлагаемого изделия, что способствует полноценному зрительному восприятию товара. Пассивные конструкции *is stamped, are available* придают тексту строгость, официальность и лаконичность.



Реклама лавок, выполненных из сосны, отделена от других сообщений рамками, что выигрышно вы-

деляет ее на общем фоне. Заголовок, представленный в голубом цвете, не содержит глагольных конструкций и сложных словосочетаний, что придает ему особую весомость. Ссылка на дизайнера представленного товара Charlotte Perriand подразумевает компетентность читателя в дизайнерском деле и задает деловой тон. Представленное после текста цветное изображение товара способствует получению полноценной информации.



Реклама столового набора от Tiffany & Co представлена одним информативным предложением. Информативность достигается благодаря развернутому описанию изделия – 24-karat gold vermeil, for a service for eight, с указанием стоимости и контактных данных.

Светло-голубой фон на белом листе журнального разворота выигрышно выделяет сообщение, а цветное и довольно крупное изображение набора облегчает восприятие текста.



Проанализировав рекламные сообщения, мы пришли к выводу, что в данных видах рекламы преобладает визуальный элемент, синтаксическая структура представлена распространенными предложениями. Использование цветных фотографий, яркого заголовка и сжатого текста способствует привлечению и поддержанию внимания читателя.

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ОБРАЗА ГЕРОЯ

Садкеева Н.А.

*Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет, Комсомольск-на-Амуре,
e-mail: sashenkane@mail.ru*

Each country's or nation's system of morality presents somewhat universal moral views, which come to light from the depths of history and nation's origin. These moral views did not appear on their own at once; actually, they evolved slowly and gradually from taboos and customs determined by the community arrangement of social life. Those first initial forms of morality have become the foundation for the people's wisdom and to date the most common of them include respect for elders, patriotism, diligence, collectivism or individualism and family stability.

Let's analyze, for example, family stability. Family creation is an obligatory part in anyone's life. In the people's consciousness, a family exists to give birth to the children, and their presence is considered the moral merit

of the spouses. The more children you have, the better. As the Bashkir proverb runs: «To have one child is much worse than to be in the midst of a battle».

During the Patriarchate there was no equality of men and women, that's why sexual morality appeared. It manifested itself in the fact that male amours were not regarded sinful if he returned to his family, while any female infidelity was unconditionally condemned.

Romantic idea of love priority over repellent marriage is not typical for the traditional outlook. A woman's honor goes hand in hand with her marital loyalty; she can't sacrifice it even to save her husband from death. With an utmost severity folklore treats a bride's chastity. If they get to know about a girl's 'dishonesty' before marriage, the retribution will be harsh.

However, in those fragments of folklore where matriarchal traces remain, women are equal to men. In epos we can find examples of fearless female warriors and wise advisers. They fight no worse than men and even conquer and rule men's world or give advice to the prince/king so that he was able to manage some difficult riddle or task in order to be together with his wife-advisor.

All in all, family is an integral moral value, a moral standard for everybody. Created family is considered a moral achievement by itself, without which happiness is impossible. Not without reason, the wedding is the most common finale of many fairy tales and movies, after which all the trouble must end.

СПОСОБЫ НЕЙТРАЛИЗАЦИИ КОНФЛИКТНЫХ СИТУАЦИЙ В МОНОКУЛЬТУРНОМ И ПОЛИКУЛЬТУРНОМ МЕЖЛИЧНОСТНОМ ОБЩЕНИИ

Семушкин М.В., Шунейко А.А.

*Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет, Комсомольск-на-Амуре,
e-mail: sashenkane@mail.ru*

Размеренная и однообразная жизнь наших предков за последние сто лет превратилась в мир информационного хаоса, в свою очередь человеческий мозг всеми силами старается не просто приспособиться к окружающей среде, а выиграть битву с этим летящим в информационную бесконечность миром, возвыситься над ним и, воплотив в себе концепцию сверх человека, показать вселенной чего он стоит.

Наше личностное пространство, подобно земной атмосфере, каждую секунду, спасающую нас от солнечной радиации и галактического мусора, борется за нашу жизнь, отражая информационные удары современного техногенно-социального гиганта, разрастающегося по нашей планете. И главные сражения проходят в поле межличностного общения. Наш мозг разработал ряд механизмов нейтрализации конфликтных ситуаций, что и послужило предметом нашего исследования.

В качестве объекта исследований был взят голливудский кинематограф как отражение мировой культуры. На первом этапе нами были исследованы труды современных социологов по классификации причин возникновения конфликтов и способов их нейтрализации. На втором этапе, собрав архив из 30 видеороликов конфликтных ситуаций, мы, пользуясь полученной на первом этапе информацией, приступили к классификации их причин и отслеживанию логики выбора способа их нейтрализации.

Разделив конфликты на поли- и моно-культурные, мы попытались проследить своего рода тенденции в поведении персонажей по отношению к формирующей их среде.

Получив первые результаты классификации причин возникновения конфликтов и способов их нейтрализации в обеих группах, мы пришли к выводу,